ЛУНІ 14 СЕПТЕМВРІЕ № 60 ANUL VII 1836

CURIER RUMANESK

ГАЗЕТЪ ПОЛІТІКЪ ШІ КОМЕРЧІАЛЪ

Прецул пренумъраціеї пентру Куріерул Румжнеск ѧмпреунъ ку Музеул Націонал есте де патру галбенї ѧмпъртещї пъ ан. Абонарѣ се фаче ѧн Букурещї ла каса Редакціеї ѧн Колеціул Сф. Сава; ѩр ѧн жудеце ла DD. Професорї аї Школелор Націонале. Анціінцъріле се плътеск кжте доі леї де фіеще каре рѫнд де кжте чінзечї слове.

Le prix d'abonnement pour le Courrier Valaque avec le Musée national est de quatre ducats impériaux par an. On s'abonne à Bukarest au bureau même, dans le collége St. Sava, et dans les districts chez Mrs. les Professeurs des Ecoles nationales. Les insertions d'annonces se paient à deux piastres la ligne de cinquante lettres.

ЦІПРІ ДІН ЛЪУНТРУ

БУКУРЕЩІ

Мішкарѣ портулуї Бръілеї.

ѧн луна луї август аѹ інтрат ѧн портул Бръілеї 38 де корълвії, дін каре 26 турчещї, 7 гречещї, 2 русещї, 1 рѹмжнѣскъ, 1 францезѣскъ, ші 1 енглезѣскъ. Діінтр'аче стѣ 31 аѹ фост гоале, ѩр челе лалте ѧнкъркате пестре тот саѹ ѧн парте ку захар, фіер, бъріе ку лулчѣцъ, бъкан, ші алте фелурїте манѹфактурї, ші с'аѹ ѧнторс ку тот фелул де продуктурї д'а ле ачещії църіі.

Прецул унора діінтр'ачесте продукте.

Грѫул, кіла де ѧнтжіа мжнъ 95 леї, де а доъ мжнъ 90; порумбул ід: дела 40 пжнъ ла 45; орзул ід: дела 28 пжнъ ла 30; секара ід: 25; червішул сута де окъ леї 250; сѹмжнца де ін ід: дела 55 пжнъ ла 60; кашкавалул ід: 110; фасолѣ ід: 40; ші ліінтѣ 27½ леї.

Скрісоаре а D. L. Repey Професор де літературъ францезѣскъ Іаш кътре D. Еліад.

Домнуле!

Ачела каре де чел д'ѫнтжіѩ лукрѣзъ пентру ґенерація морал а унеї нації, ел а пріімі соліа са дін черурї, ші есте маї пресус де орї че жудекатъ омеѣскъ. Ръсплата луї есте ѧн рекунощінца че ѧї есте датоаре о вііторіме ѧнтрѣгъ каре ва трăі ѧнтр'о нуоъ віацъ. Ферѣскъ Думнезеѹ, домнуле съ въ фак лаude, ѧнтр'о време кжнд, ѧн република літерілор, лаudele сѫнт о монедъ ѧмпърцітъ ку атжта ѧнбілшуграре ѧн кжт ші а перде тот прецул. Еѹ ѧнтребуінцѫнд скрісоарѣ мѣ спре ун маї бун фолос, воѩ ворбі ѧн чѣ маї маре парте де фапта д. т: де театру націонал ші де ачест сбор ал духовнїлор кътре ун віітор літерал.

С'а ѧнтжмплат съ фіѹ де фацъ ла репрезентація унеї букъцї жукате де трупа школарілор Румжнї, ші ам ръмас ѧн мірare, нѹ пентру къ репрезентація а фост десъвжршітъ ші нѹ а лъсат німік съ маї дорѣскъ чінева, чі пентру къ ку атжтѣ пуціне міжлоаче съ імпровізе чінева ѧнтр'о лімбъ абія ешітъ дін фашеле сале, ун театру асфел алкътуїт, есте о мінуне че нѹмаї сінгур патріотісмул поате съ наскъ. Фіе чінсте Соціетъцїі філармоніче каре нѹ с'а сфіїт де нічї ун фел де ставілъ, ші прін а са цінероасъ статорнічіе ші стъруїре а доведіл къ сімте кжт есте де ѧнсемнътоаре ѧнсърчінарѣ ку каре с'а ѧнкъркат.

NOUVELLES DE L'INTERIEUR

BUKAREST

Mouvement du port de brailow.

Dans le courant du mois d'août il est entré dans le port de Braïlow 38 navires, dont 26 turcs, 7 grecs, 2 russes, 1 valaque, 1 français, 1 anglais, sur les quels 31 sur lest, et les autre chargés en tout ou en partie de sucre, toile, fer confitures, bois de campêche et autres objets de manufacture, et ils ontexporté toute sorte de produits du pays.

Prix de quelques uns de ces produits

Blé, le quilot de première qualité piastres 95, seconde qualité 90; maïs id: de 40 à 45; orge id: de 28 à 30; saigle id: 25; tzervits les cent oques 250 piastres; grains de lin id. de 55 à 60; fromage id: 110; haricot id: 40; lentille id: 27½ piastres.

La lettre suivante a été adressée a Mr. Héliade par Mr. Repey professeur à l'académie de Jassy,

Monsieur!

Celui qui, le premier, travaille à la régénération morale d'une nation, a reçu sa mission du ciel; il est audessus de jugemens des hommes. Sa recompense est dans la reconnaissance de tout une posterité qui lui devra de vivre d'une nouvelle vie. Qu'à Dieu ne plaise donc que je vous donne des éloges, dans un temps où, dans la république des lettres, les éloges sont une monnaie repandue avec tant de profusion, qu'elle a perdu tout son prix. Je ferai mieux, je vous parlerai de ce qui est en grande partie votre ouvrage du théâtre national, et de cet élan des esprits vers un avenir littéraire.

J'ai assisté à la représentation d'une pièce jouée par votre interessante troupe valaque, et j'ai été emerveillé non que la représentation ne laissât beaucoup à desirer, mais par ce qu'avec si peu d'élémens de succès, improviser dans une langue à peine sortie de ses langes, un théâtre ainsi composé est une merveille que le patriotisme seul peut enfanter. Honneur à la Société philarmonique qui n'a pas reculé devant tant d'obstacles, et qui par sa généreuse persévérance a prouvé qu'elle sentait toute l'importance de la tache qu'elle s'était imposée.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Мадама Калїопе аре ун глас жуст, ынтінс, ші інтонацїіле але ї аў кжте одатъ ун фермек деосебіт. О зъновіре де шасе луні ын Італіа ар фаче дін тръмса о кантатріцъ деосебітъ. -- Дла Власто аре грацїї ші нагъреа ын жоква съў, ші ва путеа съ се-факъ о плъкутъ субретъ. -- Акторії маї аў ынкъ съ пъ кжте ва сіліце ка съ поатъ фі а'опотрівъ ку актріцеле, ші аш дорі съ'ї въз къ сімт ші сжнт ынкреділцацї де ачест адевър: адікъ къ маї мулт прін жоква фісіономіеї де кжт ку цестуріле пот съ прічінуіаскъ ісправа ын'окії прівіторілор Акторії чеї марі ну сжнт нічі одатъ марі цестікулаторі, чі мімі десъвжршіцї, сеск пе прівіторі а сімпатіза ку сімтіментеле че еї еспрімъ прін елокуентуа жок ал фісіономіеї лор. Гротескуа ші бурлескуа сжнт депъртате дела адевъратуа комік прекум есте ші емфаса дела трацік. Ачесте обсервацїі че ынмі сжнт ынсуфлате де ун віў сімтімент де інтерес нуътребуе съ се-ія дрепт крітікъ; кучі крітіка ну ынші аре нічі де кум локуа ачі, ші дупъ кжтева дунї де ынвъцътуръ ну се face чінева актор дестоїнік ші десъвжршіт. Есте требуінцъ де време ші маї вжртос де бune моделе, іар фіінда къ моделе липсеск, школарії требуе а се-гръбі съ ія сема ла обсервацїіле прівіторілор челор думіноацї ші съ ну фіе мулцумічї де сіне де кжт кжта прівіторії вор фі мулцумічї де дженшії. Ну требуе ынкъ съ 'ші о ія асупръ де кжта въ къ публікуа де бате ын палме; чі съ сімцъ ачеа че сжнт дагорі ла буна воінцъ а унеї ынбірї де сіне націонале, ші къ ачеста ну віне де кжт дін тр'о нъдеждде къ еї вор фі вреднічі о датъ фъръ ындоіалъ де ачесте лаude ші къ се-вор сілі маї вжртос а лобжнді ку адевърат мулцуміреа а ачецїі міноріцъцї кучетъгоаре каре претутіндене есте стъпжнъ а густулуї, ші репрезентанцъ а пъреріі обшецї.

Кжна въз ла репрезентацїіле ръмжнецї партерва умплжндусе де ачеа класъ ал нородулуї каре одре кжна ынкъ era поате ку тотуа стрейн ла фермекуа артеї драматіче; кжна мъ сокотеск ка кжте ідеї ценероасе пот се се фръмжнте ын ачесте суфлете де атжта време кufundate ынтр'о обосіре апъсътоаре; атунчі сімц тот фолосуа фантеї че соціетатеа філармонікъ а ынтреприс, ші німенї ну сімпатісеазъ ку маї маре віоічуне де кжт мине ла сімтіментеле че о ынсуфлъ пе джнса.

Поате къ есте о ісправъ неаузіта ын ексістенца націїлор контемпоране, ачеастъ віе сімпатіе пентру о інновацїе каре ла чеа дін тжю ведере се арата къ ну 'ія веніт време ынкъ. Авем с'а деский театру думе: ші реперторіул ръмжнеск аре акум ла 50 де бъкъцї традусе дін францозеще ші немцеще. Персоане дін класеле челе дін тжю а але іерархіеї думенеаострă сочіале се гръбеск а ынкіна чеасурile лор де оліхнъ ын остенелї літерале. Фіінда липсъ де о класъ де бърбацї літерацї, каре ну поате фі ынфіінцъ аколо унде лъкрурі де фелул ачеста ну се афлъ, думенеаострă авецї о мулціме де персоане ынсемнате каре аў фалъ де а се face унелтіторії репенерацїі сочіале а націеї. О ынсърчінаре аша де ыналтъ ї ашаз маї пресус де тоате лаudele.

Ну въ ворбеск, домнуле, де поезїіле думітале а кърора чітіре 'мі а прічінуіт о мулцуміре фоарте віе, нічі де інфлуенца че ворав асупра літературеї націонале; пентру къ ну маї ун інстінкт де фрумусецїле че копрінд ам, ші фоарте пуцін ам ынвъцат лімба ръмжнеаскъ ка съ почу а мъ face жудікътор дестоїнік; мерітуа каре почу съ 'ї прецуеск есте къ аї путут съ ынвінцї ку атжта норочіре тоате греутъцїле унеї лімбі че се форма суб пана думітале. Фрумусеца е слава домнуле, слава пъстратъ пентру ачеа карела а пус чеа дін

Mme. Caliope a une voix juste, étendue, et dont les intonations ont quelquefois un charme particulier. Six mois de sejour en Italie eussent fait d'elle une cantatrice remarquable. Mlle. Vlasto a de la grâce et du naturel dans son jeu. Elle fera une aimable soubrette. -- Les acteurs ont encore des efforts à faire avant d'égaler les actrices. Je les voudrais plus convaincus de cette vérité: que c'est plus par le jeu de la phisionomie que par les gestes qu'on produit de l'effet sur les spectateurs. Les grands acteurs ne sont jamais gesticulateurs; mais mimes parfaits ils forcent les spectateurs à sympatiser avec leur sentimens qu'ils expriment par le jeu éloquent de leur physionomie. Le grotesque et le bourlesque sont aussi éloigné du vrai comique que l'emphase l'est du tragique. -- Ces observations que me dictent un vif sentiment d'intérêt ne sont pas de la critique; la critique ne saurait trouver place ici. Ce n'est pas après quelques mois d'apprentissage qu'on devient acteur consomé; il faut du tems et surtout de bons modeles. A defaut de ces modeles, les valaques doivent s'empresser de recueillir les avis du public éclairé, et n'être contens d'eux-mêmes, que lorsque le public le sera d'eux. Il ne faut pas non plus qu'ils se fassent illusion sur les applaudissements qui leur seront prodigués; qu'ils fassent la part de ce qu'ils doivent à la bienveillance d'un amour propre national, de ce qui n'est que la manifestation d'un espoir, qu'ils s'efforcent surtout de captiver les suffrages de cette minorité pensante qui est surtout l'arbitre du goût et le représentant de l'opinion publique.

Lorsque je vois, aux représentations valaques, le parterre se remplir de cette classe de la population qui naguère encore, était peut-être totallement étrangère aux prestiges de l'art dramatique; lorsque je pense que des idées généreuses vont fermenter dans ces âmes, si longtems plongées dans une inertie accablante, je sens toute la portée de l'oeuvre que la société philarmonique a entreprise. Ainsi perssonne ne sympathise plus vivement que moi avec les sentimens qui l'animent.

C'est un fait, peut être sans exemple dans l'existence des nations contemporaines, que cette vive sympathie pour une innovation, qui, au premier abord, paraissait si intempestive. A peine votre théâtre est il ouvert, que votre repertoire compte déjà 50 pièces traduites du français ou de l'allemand. Des personnes appartennant aux sommités de votre hiérarchie sociale s'empressent de consacrer leurs loisirs à des travaux litteraires. A défaut d'une classe d'hommes de lettres qui ne saurait exister là ou des travaux de ce genre ne sont nullement rétribrués, vous avez une foule de personnes distinguées qui sont fiers de devenir les artisans de la régénération sociale de la nation. Une tâche aussi sublime les met au dessus des éloges qu'on accorde à une oeuvre publiée dans le seul but d'acquerir une réputation litteraire.

Je ne vous parlerai pas, monsieur, de vos poésies dont la lecture m'a causé une bien vive satisfaction, ni de l'influence qu'elles exerceront sur la littérature nationale. J'ai l'instinct des beautés qu'elles contiennent, mais j'ai trop peu étudié la langue valaque, pour m'ériger en jouge competant; un merite que je sais apprécier, c'est que vous ayez pu vaincre avec autant de bonheur toutes les difficultés d'une langue qui se formait sous votre plume. -- C'est une bien belle gloire, monsieur que la gloire reservée a celui qui appor-

тръ піатръ а зідірей че ынтр'о зі требуе съ фіе слава націєй дъмнеъвоастръ.

Дін тоатъ ініма дорск, домнуле, ка ачесте фрумоасе ынчепутурі съ'ші де родуріле че ащептъ тоате суфлетеле патріотіче ші ценероасе, ші маї ку деосебіре дорск ка Молдова, ачестъ сорь а църіі румжнещі, че аре атжтъ дрептурі ын інтересул еї, съ урмезе ун асеменъ фрумос есемплу. Соартеле літерале а ачестор доъ пърцї але унія ші тот ачеліашї нації сжнт неделеспърціте, ші Молдовеніі вор ведъ, фъръ ындоялъ ку рекун ціцъ, тоате кжте фрацїі лор аў фъкут ка съ пуе темеліа унеї літературі націонале.

Пріімеще домнуле еспресіа міръріі мале пентру фрумосул дъмт: талент, прекум ші ынкредінцарь сімтіментелор фръцещі ку каре сжнт шчл.

Л. Репе
Професор де літературъ
францезъскъ ын академіа дін Іаш.

ЩІРІ ДІН АФА

ЦЕРМАНІА

Франкфорт 29 авгу

Скімбарь міністерулуї ын

Четім ын Монітор;

Дл: Презідентул сфатулуї, міністру а лаг астъзї демісіа са ын мжініле Реї.

Се чітеще ын Журналул Парісулуї:

Астъзї, ла трей чеасурі, DD. Тієрс, Мезон, Дюперре, Пасі, Сузет ші Пелет аў депус демісіа лор ын мъ

Се чітещі ын Журналул Дебатурі:

Персоане біне ынкредінцате спун къ сінгура демісіе асупра къріа ну есте нічі о ындоялъ este a Длуї Президентулуї сфатулуї.

Орі кум, este ынведерат къ ачестъ демісіе адуче негрешіт десгінарь кабінетулуї.

Се чітеще ын Конституціонел:

Прічініле дес фачерії

Іатъ кжтева дін прічініле че аў адус ынтжмпларе траґері дін службъ а міністрілор; ноі ле лъмурім де тоате ымпрежурърile че аў путут съ ле скімбе ші съ ле ынтунече пжнъ акум.

Де вр'о кжте ва зіле се аузіа дін тоате пърціле despre despфачерь кабінетулуї dela 23 февруаріе. Дл. Тієрс ші товарошії съї черь о кооперацие ымпотріва луї Дон Карлос. Дл. Тієрс кіар ышї дедесе ынтжіаш датъ демісіа са ку чінчі дін товарошії съї.

Кооперацїа ачеста ну се пріімісе кжнд сосі ла Паріс щірь despre общірь конституцієї de la 1812. Атунчі шефул кабінетулуї порунчі съ декларезе ын журналул міністеріал къ „Франца ну се ва аместека нічі одатъ ымпротіва вр'унеї пърц ла партітулуї ліберал ын Спаніа.„

Дар презідентул сфатулуї гръбе прь пулат пунерь ын лукраре а порунчі, ка съ фак съ трекъ граніца корпул мілітъреск adunat la По. Дупъ кум зіче el, молічунь гувернулуї францез кътре аліата са 'л ар face ръспунзътор de тоате неноросірile че амерінца Пенінзула: требуя съ се іспръвескъ....

Ын времь ачеста, съ публікъ порунка de zi a ценералулуї Лебо. Ачест офіцер-ценерал а фъкут тот че ар фі путут face ун мілітар слобод ын локул съу. Гувернул францезу унісе, къпуісе, despъгубісе кедтъеділе леціонулуї стрейн, кучі

ta la première pierre de l'édifice qui doit faire un jour la gloire de votre nation.

Je fais des voeux bien sincères, monsieur, pour que ces beaux commencements portent les fruits qu'en attendent les âmes patriotiques et généreuses, et particulièrement je désire que le Moldavie cette soeur de la Valachie, qui a tant de titres à son intérêt, imite un si bel exemple. Les destinées littéraires de ces deux parties d'une même nation sont inséparables et les Moldaves verront, sans doute avec reconnaissance, tout ce que leurs frères ont déjà fait pour poser les bases d'une littérature nationale.

Agréez, monsieur, l'expression de mon admiration pour votre beau talent, ainsi que l'assurance des sentimens tout fraternels avec lequel je suis. etc.

L. Repey.
Professeur de littérature
française à l'académie de Jassy.

NOUVELLES DE L'EXTERIEUR

ALLEMAGNE.

Francfort, 29 Août.

Changement du ministère en France

Nous lisons dans le Moniteur:

M. le président du conseil, ministre des affaires étrangères, a remis aujourd'hui sa démission entre les mains du Roi.

On lit dans le Journal de Paris:

Aujourd'hui, à trois heures, MM. Thiers, Maison, Duperre, Passy, Sauzet et Pelet ont déposé leur dimission entre les mains du Roi.

On lit dans le Journal des Débats:

Des personnes bien informées assurent que la seule démission sur laquelle il n'y ait pas de doute est celle de M. le président du conseil.

Dans tous les cas, il est évident que cette démission entraîne de fait la dissolution du cabinet.

On lit dans le Constitutionnel:

Causes de la dissolution.

Voici quelques uns des faits qui ont amené l'évènement de la retraite das ministres; nous les dégageons de tous les accessoires qui ont pu les altérer et les obscurcir jusqu'ici.

Depuis plusieurs jours circulait avec retentissement le bruit de la dissolution du cabinet du 23 février. M. Thiers et ses collègues demandaient la coopération efficace contre don Carlos. M. Thiers avait même offert une première fois sa démission avec cinq de ses collègues.

La coopération était rejetée lorsque la nouvelle de la promulgation de la constitution de 1812 arriva à Paris. Ce fut alors que le chef du cabinet fit déclarer dans le journal ministériel que "la France n'interviendrait jamais contre aucune portion du parti libéral en Espagne.„

Mais le président du conseil n'en pressait que plus vivement l'exécution de l'ordre donné pour faire passer la frontière au corps militaire réuni à Pau. Selon lui la molesse du gouvernement français envers son alliée le rendait responsable de tous les malheurs qui ménaçaient la Péninsule: il fallait en finir...

Sur ces entrefaites, fut rendu public l'ordre du jour du général Lebeau. Cet officier-général n'avait fait que ce que tout franc militaire eût fait à sa place. Le gouvernement français avait réuni, équipé, défrayé la légion étrangère;

BCU Cluj / Central Library

era кѣ воеа кавінетулуі францез съ інтре ачест леціон ын Спанія. Ценерал[illegible]во креаѣ къ алте леціоане требуе съ'л урмезе, къ ун лієутенант ценерал требуе съ ие команда тутулор трупелор ажутоаре. Проклама ціа са, ын мінутул інтрării ын кампанie, era сімплъ пъ лъ focul мъніа врăжмашулуі. Солдаціі съі пліні д'о новілъ ын фрăмъторе, алунгасеръ пъ карліцї апъкъ позіціа лор чѣ бунъ. Ачеа ла авѣ тот дрептул де ръспъ тіре а фост некунoскут.

Кум с'а путут face ачеста?

Марцї, ла сфат, Дл: Тіерс ші товарăшіі съі партізаніі кооперацієї аў жъдекат прічіна ценералулуі Лебо; ачѣстъ некреінцаре care era съ аъкъ дескуражаре ын армія, а фост трататъ страшнік де къtre презідентул сфатулуі, ші с'ар фі трас дакъ некреінцарѣ с'ар фі трекут ын монітор ын челе дін урмъ era съ мѣргъ пентру o zi ла царъ, ка съ ласе време де гъмъіт ымпротівіторілор [illegible]

Дл: Тіерс ла ынтоарчерѣ са гъсі некреінцарѣ ын монітор, унде се пусесе фъръ щірѣ са, ші ымпотріва волинцеі сале че'ш а спус'о пріетенеще ші а тот сфатул [illegible] ачест міністру ынтр'ачѣстъ пъртаре некоп[illegible] къчі о нотъ офіціалъ ла монітор фъръ слобо[illegible] ші [illegible] мажорітъці, есте кѣ тотул ымпотріва нъравурілор ші [illegible] нулуі д'акум.

Сфатул міністрілор, адунат ын урма ачестор дезбатері, с'а стрнс астъзі, ла ун чѣс, ла Neoілі, ші а сфъвіт ла патру чѣсурі.

Ну къ а вруут чіева съ се ынтоаркъ ла некреінцарѣ асупра ценералулуі Лебо, дар се паре къ с'а [illegible] а серъсіні табъра міліцаръ адунатъ ла По.

Аша с'а ынцъмплат демісіа міністрілор. [illegible] съ кунoаскъ десвълуірѣ revoluціеі спаніоле, ші с[illegible] ръмъскъ. Іатъ чезіче. Noticiozo, газета мішкъ[illegible]

Revoluція чеа ынтреінс требуе съ фіе revoluція нородулуі, сілінцеле ноастре требуе съ аібъ де резултат [illegible] класелор чеа лукрѣзъ мулт ші кăщігъ пуцін. факъ ымпотріва ачелора карі, ын путерѣ векілор прівілегіурі, ну лукрѣзъ німік, ші не окъреск кѣ дешъртъчуніле ші плъчерілe лор челе некунoскуте. Ынсъ чіна рѣ сфатурілор спаніолещі, ынтр'ачест вѣк де ынцелецере, стъ ына стріка тоатъ іерархія, тоатъ сітуація соціалъ че ну есте ынтемеіатъ пъ фолоасе позітіве ынцелеґъторе. Фіекъруя дупъ лукрул съў, зіче філософія вѣкулуі: ценерацiile, ынсуфлате де ачест прінціп, аў дагорія съ'л ынведереze. Ну есте нічі о жертфъ care съ поатъ а се арăта некрѣпъ ка съ ажунгъ ла ун скоп аша де сублім.

Ынщіінцаре.

Ліврерії кърці D D. Вальбаум ші Ваісе дін Букурещі, пріімінд де вр'о кăтъ ва време о маре кăтъціме де кърці, музічі ші гравюрі, аў хотърît съ трѣкъ о парте прін міжлокул лотъріеі. Дрепт ачеа аў ші тіпъріт ун проспект ші каталогул ачестор кърці, ікоане ші музічі пусе ын жок. Ачѣстъ лотъріе конрінде 300 де нумере тоате кăщігътоаре. Прецул унуі лот есте ун галбен ымпъртеск.

Чінстітул публік поате дар съ се ынкреінцеze лесне despre фолосул ачестеі лотъріі въжна titлурілe кърцілор кѣ прецул лор. Фіеш care нумър требуе съ кăщіце чел пуцін о карте де прецул унуі галбен, дар поате чіева съ кăщіце ші де 2 пынъ 20 галбені.

Трацерѣ лотъріеі се ва face ла 1-ю Іануарие 1837, ші білетурілe се вынд ла ліврерія думнѣлор.

c'était du consentement du cabinet français que cette légion entrait en Espagne. Le général Lebeau était fondé à croire que d'autres légions devaient le suivre, qu'un lieutenant-général devait prendre le commandement de toutes ces troupes auxiliaires. Sa proclamation, au moment d'entrer en campagne, était simple sous le feu de l'ennemi. Ses soldats remplis d'une noble ardeur, avaient déjà débusqué les carlistes Celui qui avait droit sans doute à une recompense a été désavoué.

Comment ce fait a-t-il pu avoir lieu?

Mardi, au conseil, M. Thiers et ses collègues partisans de la coopération ont plaidé la cause du général Lebeau; ce désaveu, qui allait porter le découragement dans l'armée, fut sévèrement traité par le président du conseil, il se retirerait si le désaveu paraissait au Moniteur... Il allait au surplus passer un jour à la campagne, pour laisser aux adversaires de [illegible] réflexion.

M. Thiers trouva à son [illegible] le désaveu au Moniteur, où il [illegible] séré à son insu et contre sa volonté, énoncée [illegible] en plein conseil; quelle par tel ministre [illegible] procédé inconstitutionnel? car une note [illegible] aveu et contre l'avis de la [illegible] mœurs et du gouvernement [illegible]

[illegible] ministres, convoqué à la suite de ces débats, [illegible] hui, à une heure, à Neuilly; il a fini à [illegible]

[illegible] voulu revenir sur le désaveu du général Le[illegible]

[illegible] des ministres.

[illegible] la révolution es[illegible] nationaux veulent la [illegible] el Noticioso,

[illegible] entreprise doit être la révolution du peuple, nos efforts doivent avoir pour résultat le triomphe des classes qui travaillent beaucoup et gagnent peu. Elle doit être faite contre ceux qui, en vertu d'anciens priviléges, ne travaillent point, et nous insultent par leur ostentation et leurs plaisirs cyniques La mission des juntes espagnoles dans ce siècle d'intelligence, consiste donc à détruire toute hierarchie, toute situation sociale qui n'est pas fondée sur des avantages positifs intellectuels. A chacun selon ses œuvres, dit la philosophie du siècle: les générations, inspirées par ce principe, ont le devoir de le réaliser. Il n'y a pas de sacrifice qui puisse paraître injuste pour atteindre un but si sublime.

AVIS

Les Libraires de la Cour Walbaum et Weise à Bukarest ayant reçu depuis quelques temps une quantité immense de livres, musiques et gravures, se sont résolus d'en placer une partie par le moyen d'une lotterie; à cet effet ils ont fait imprimer un prospectus et le catalogue de ces livres, gravures et musiques mis au jeu. -- Cette lotterie ne contient que 300 Numeros tous gagnants. Le prix d'un lot est d'un ducat impérial.

L'honorable public peut donc se persuader facilement de l'avantage de cette lotterie en voyant les titres des livres avec leur prix. Chaque numero doit gagner au moins un ouvrage de la valeur d'un ducat, mais on peut gagner aussi pour 2, jusqu à 20 ducats.

Le tirage aura lieu le 1er Janvier 1837, et les billets seront vendus dans leur librairie même.

BCU Cluj / Central University Library Cluj